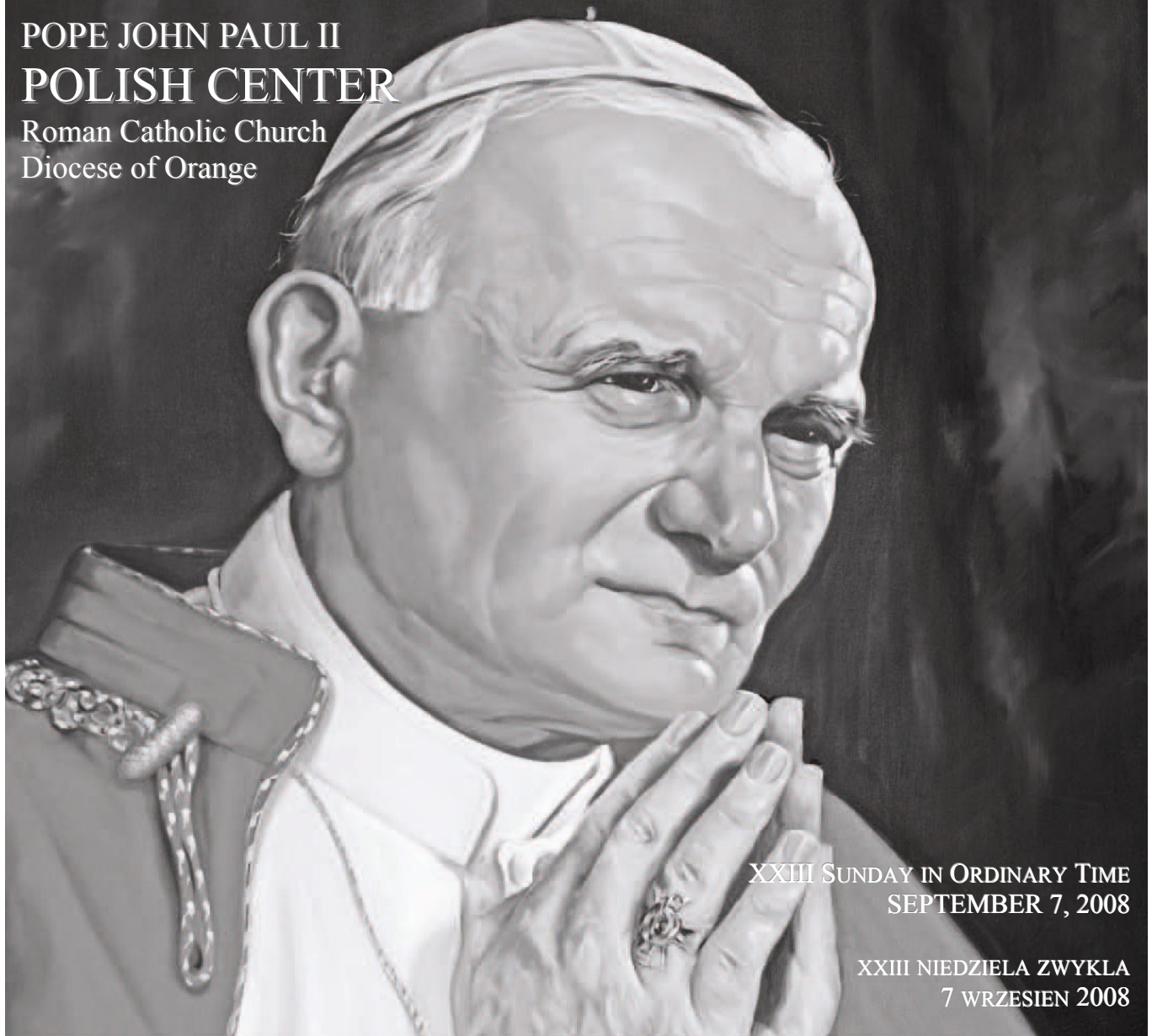


**POPE JOHN PAUL II
POLISH CENTER**

Roman Catholic Church
Diocese of Orange



XXIII SUNDAY IN ORDINARY TIME
SEPTEMBER 7, 2008

XXIII NIEDZIELA ZWYKLA
7 WRZESIEŃ 2008



Pope John Paul II Polish Center - Ośrodek Polonijny

Director
Fr. Henryk Noga SVD
714-996-8130

Office
Slav Zatoka
714-996-8161

3999 Rose Dr, Yorba Linda, CA 92886

tel/fax: 714-996-8161
e-mail: office@polishcenter.org
website: www.polishcenter.org

Baptisms, Marriages, Funerals and
Confessions by appointment

Mass Schedule

Sunday Masses:
7:00am in Latin
9:00am in English
10:30am in Polish

Saturday Vigil Mass:
4:00pm in English

First Friday Masses and Adoration:
8:30am in English
7:30pm in Polish

**TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME
SEPTEMBER 7, 2008**



“If two of you agree on earth about anything for which they are to pray, it shall be granted to them by my heavenly Father.”

— Matthew 18:19

GOD'S WATCHERS

In the ancient world watchmen were extremely important people. They kept communities safe, and were there to alert them to any impending danger or attack. Before locks, alarms, and security systems, watchmen were the protectors, the safety measure. So when the Lord charges Ezekiel as a watchman today, it is a weighty charge. So weighty, we learn, that if Ezekiel fails to sound the alarm for those around him and they perish in a state of wickedness, Ezekiel will be held responsible! This profound connection between God's will on earth and in heaven is repeated in today's Gospel, where Jesus instructs us that we are to be the security force, the watchers placed on alert that nowhere in the Body of Christ, the church, will there be any two members of the one Body who are not reconciled. Scripture tells us that Jesus reconciled all things in heaven and on earth through the blood of his cross. But we are given the mission to continue that reconciliation on earth as in heaven through our ceaseless efforts to be, as Paul would write, ambassadors of reconciliation. Let us not get too comfortable thinking that we are responsible only for keeping our own lives from the path of wickedness and disagreement. We are also held accountable for the lives of the members of Christ's body around us.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

Where
two or three
are gathered,
there
I am
in their midst



© J. S. Paluch Co., Inc.

NEIGHORLY LOVE

We can never love our neighbor too much.

—St. Francis de Sales

Mass Schedule

AS OF SEPTEMBER, NO WEEKLY MASSES

Fri	09/05	8:30am	Michael Kim's Family
		7:30pm	+Jozef Gaura od Rodziny
Sat	09/06	8:30am	Repose of Souls of 9/11 attack
		4:00pm	Helen and Frank Stanek on their 70th Wedding Anniversary
Sun	09/07	9:00am	+Maria Costa from Maria Marguez
		10:30am	+Za Zmarlych z Rodziny Jaroslaskich i +Niziolek od Dzieci i Wnukow
Sat	09/13	4:00pm	+Marie Krawczak from KofC and Kolbe Charities
Sun	09/14	9:00am	+Yesenia Jaime from Gloria and Al Shkoler
		10:30am	+Maria Szymanski i +Adam Salamacha W Rocznicie Smierci od Rodziny Dolewskich
Sat	09/20	4:00pm	DOZYNKI 2008
Sun	09/21	9:00am	DOZYNKI 2008
		10:30am	+Krystyna Broniowskai +Frank Czajka w Rocznicie Smierci od Anieli Czajka i Marii Foterek

TODAY'S READINGS

First Reading — Warn the wicked, trying to turn them from their ways (Ezekiel 33:7-9).

Psalms — If today you hear his voice, harden not your hearts (Psalm 95).

Second Reading — Owe nothing to anyone, except mutual love (Romans 13:8-10).

Gospel — If two agree about anything for which they pray, it shall be granted to them (Matthew 18:15-20).

READINGS FOR THE WEEK

Monday:	Mi 5:1-4a or Rom 8:28-30; Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]
Tuesday:	1 Cor 6:1-11; Lk 6:12-19
Wednesday:	1 Cor 7:25-31; Lk 6:20-26
Thursday:	1 Cor 8:1b-7, 11-13; Lk 6:27-38
Friday:	1 Cor 9:16-19, 22b-27; Lk 6:39-42
Saturday:	1 Cor 10:14-22; Lk 6:43-49
Sunday:	Nm 21:4b-9; Ps 78; Phil 2:6-11; Jn 3:13-17

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Twenty-third Sunday in Ordinary Time; Grandparents Day

Monday: The Nativity of the Blessed Virgin Mary

Tuesday: St. Peter Claver

Thursday: National Day of Mourning and Remembrance

Friday: The Most Holy Name of Mary

Saturday: St. John Chrysostom

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, 23 Niedziela Roku, Zwyka

Czytania: Ez. 33:7-9; Rz. 12:8-10; Mt. 18:15-20

Przeto miłość jest doskonałym wypełnieniem prawa...

Jaka jest nasza odpowiedź na wyrządzoną krzywdę? Jak zazwyczaj reagujemy? Piszac do Rzymian, św. Paweł przypomina, że największym przykazaniem jest przykazanie miłości bliźniego, jak siebie samego. Nasza odpowiedź zatem na uraz, lub wyrządzoną krzywdę winna być oparta na tej miłości.

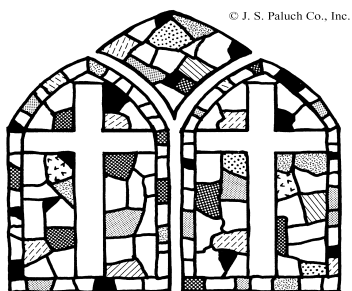
Pierwsze czytanie również dotyka odpowiedzialności, jaką każdy z nas ma, w korygowaniu bliźnich. Jest to odpowiedzialność, której nie należy traktować zbyt pochopnie. Jej celem jest dobro duchowe jednostki i całej wspólnoty.

Odpowiedź zarysowana w dzisiejszej Ewangelii, jest inna niż ta, którą by podyktowały światowe zwyczaje. Gdy czujemy się dotknięci, niejako zranieni duchowo, najczęstszą reakcją jest skarga do innych, z powodu odczuwanego dyskomfortu, zawodu, a może i złości na osobę, która to spowodowała. Ewangeliczna odpowiedź wymaga nieco odwagi i jest podyktowana miłością chrześcijańską.

Każdy człowiek jest osobą, ma duszę i ciało. Za każdym człowiekiem stoi Chrystus. To jest "wspólny mianownik" i "wiadoma". To jest kryterium i postawa. Jeżeli się tego nie uzna, to bezcelowe są wszelkie reformy ludzkich stosunków.

Miłość i godność osobistą każdego człowieka miał na myśli Jezus, mówiąc o upomnieniu braterskim, w celu pozyskania błędzącego bliźniego i zobowiązuje do tego każdego swego naśladowcę. Jest to tak dlatego, że po stronie bliźniego angażuje się osobiście sam Bóg. Wynika z tego prawda teologiczna, że miłość bliźniego jest wyrazem miłości Boga.

Co zatem, jeżeli upomniana osoba odmówi współpracy? Ewangelia dzisiejsza podaje kroki, jakie należałoby podjąć, a których kraniec jest uznanie jednostki jak poganina i celnika. Dla pierwszych chrześcijan, wywodzących się z narodu Żydowskiego, poganie i celnicy uważani byli za wyrzutek społecznych. Jeżeli jednak spojrzymy ponownie na list Pawłowy, zauważymy, że oni też traktowani byli z miłością. Miłość nie akceptuje wszystkiego, w jaki sposób osoba postępuje. Miłość jednak akceptuje osobę.



© J. S. Paluch Co., Inc.

UPOMNIJ BRATA SWEGO

"Jeśli brat twój zgrzeszy przeciw Tobie, idź i upomnij go w cztery oczy. Jeśli cię usłucha, pozyskasz brata swego. Jeśli zaś nie usłucha, weź z sobą jeszcze jednego albo dwóch."

MÓDLMY SIĘ RAZEM

"Zaprawdę powiadam wam: Jeśli dwaj z was na ziemi zgodnie o coś prosić będą, to wszystkiego użytych im mój Ojciec, który jest w niebie. Bo gdzie są dwaj albo trzej zebrani w imię moje, tam jestem pośród nich"

z Liturgii Słowa, Mt:18

UWIELBIAM CIĘ

Karol Wojtyła

Uwielbiam cię siano wonne,
bo nie znajduję w tobie dumy dojrzałych kłosów.
Uwielbiam cię siano wonne,
któreś tuliło w sobie Diecinę bosą.
Uwielbiam cię, drzewo surowe,
bo nie znajduję skargi w twoich opadłych liściach.
Uwielbiam cię, drzewo surowe,
boś kryło Jego barki w krwawych okiściach.
Uwielbiam cię, blade światło pszennego chleba,
w którym wieczność na chwilę zamieszka,
podpływając do naszego brzegu tajemną ścieżką.

DOBRCIE NAM BYŁO....

Kończą się wakacje, urlopy, wczasy, podróże... Wkrótce powrócimy do czterech ścian naszego domu, do naszych warsztatów pracy, włożymy ręce w codzienny trud. Wkrótce powrócimy do ludzi, z którymi żyjemy na codzień, do tych samych twarzy, do tych samych uśmiechów, zmarszczeń brwi, odezwań się - dni zaczną się odwijać jak nagrany film.

Ale my już nie jesteśmy tacy sami jacy byliśmy kilka tygodni czy miesięcy temu. Mamy za sobą kolejny czas odpoczynku - czas błogiej bezczynności, czas spacerów, samotności, refleksji, modlitwy. Czas myślenia - prawie niedbałego jak przepływające obłoki na niebie - ale myślenia nad sobą, nad swoim życiem.

Obyśmy poczuli się wzbogaceni, i oby ta nasza wakacyjna mądrość zdobyta w szumie deszczu, w zieleni łąk, w brząkach lasów, w wygwieżdżonym niebie nie przysła jak bańka mydlana w zętknięciu się z twardym murem codzienności.

Ks. Mieczysław Maliński: "Przed Zaśnieńciem"

ZAPISY...DOŻYNKI 2008...

Prosimy wszystkich wolontariuszy planujących pomoc podczas Dożynek o wpisanie się na listy, które będą na stołach po Mszach św. przez następne trzy niedziele. Liczymy na waszą pomoc i zaangażowanie się w tej ważnej dla naszego Ośrodka imprezie!

DOŻYNKI 2008**"Plon niesiemy plon, w gospodarza dom"....**

W tym Jubileuszowym, 25tym roku istnienia Polskiego Ośrodka im. Jana Pawła II w Yorba Linda obchodzić będziemy również Jubileuszowe -30-te Dożynki, które stały się naszą cenną tradycją. Tym razem zapowiadają się jeszcze bardziej uroczyste i wspanialsze niż poprzednie! Gwarantujemy uciechę dla duszy i ciała, zabawę, liczne atrakcje, ucztę gastronomiczną, przyjazne uśmiechy i gościnność.

Dożynki 2008 odbędą się 20 i 21 września i będą wspaniałą okazją by celebrować nasze piękne polskie tradycje i obyczaje. By spotkać się z przyjaciółmi, zabawić, a także delektować się specjami polskiej kuchni - przygotowanymi i serwowanymi przez członków Ośrodka.

Początek w sobotę o godz. 12:00 w południe. Występy grupy tanecznej "Polanie" i innych. "Husarzy" Suligowskiego. Msza św - po angielsku o 4pp. Rozrywki, D.J muzyka 7 - 11 wiecz.

W niedzielę 21go - Msze św. o godz: 7:00r- Trydencka; 9:00r.- po angielsku, 10:30r.- po polsku. Uroczysta procesja z plonami i przedstawienie Starostów Dożynek około 1:00pp. Występy grupy "Polanie" i innych grup Tańców Ludowych. Ciągnięcie losów loterii o godz. 4:00pp. Sklepik z pamiątkami otwarty w sobotę i w niedzielę. Polska gościnność, obiady i specjały serwowane podczas trwania Dożynek! Stoiska lokalnych "businessmanów" i organizacji.

Loteria! - w tym roku oferujemy wspaniałe pieniężne nagrody :# 1-\$3,000, # 2-\$2,000, # 3-\$1,000-do użycia według własnego uznania i potrzeby. Również wiele innych nagród - prosimy zaopatrzyć się w losy! **ZAPRASZAMY na tę największą, najciekawszą, najweselszą polską imprezę w południowej Kalifornii. Stanisław Czarnota, Przewodniczący Dożynek**

**NA ROK ŚW. PAWŁA 2008 - 2009
z Listu Św. Pawła do Koryntian**

"Jesteście uprawną rolą Bożą i Bożą budowlą. Według danej mi łaski Bożej, jako roztropny budowniczy położyłem fundament, ktoś inny zaś wznosi budynek.

Niech każdy jednak baczy na to, jak buduje. Fundamentu bowiem nikt nie może położyć innego niż ten, który jest położony, a którym jest Jezus Chrystus."

GRATULUJEMY I DZIEKUJEMY!

naszej grupie tanców ludowych "Polanie", która, zaproszona przez Diecezję Orange reprezentowała nasz Polski Osrodek i występowała w ubiegłą niedzielę na specjalnej celebracji w Katolickim Wietnamskim Centrum w Santa Ana. Okazją do celebracji była wizyta Arcybiskupa z Hanoi w siostrzanej Diecezji Orange i jego spotkanie z Biskupem Tod Brown'em.

DOŻYNKI 2008 - HELP NEEDED

Prosimy wszystkich wolontariuszy chętnych do pomocy w przyrządzaniu polskich potraw o zarezerwowanie czasu na zajęcia kuchenne w tygodniu przed Dożynkami (wrzesień 13-19). Więcej informacji będzie podane w następnym tygodniu.

ZAPISY DO PIERWSZEJ KOMUNII ŚWIĘTEJ

odbędą się w niedzielę 28 września po Mszy Św.
Informacje: Maria Romańska (714)998-7597

POŻEGNANIE

"Jak szybko przemija życie, jak szybko mija czas"...
Wydaje się, że tak niedawno witaliśmy naszego drogiego gościa z Polski - **Ks. Profesora Stanisława Urbańskiego** - a dzisiaj już przychodzi nam Go żegnać!

Żegnamy więc Go dziś z łezką w oku, i z sercami pełnymi wdzięczności za Jego posługę wśród nas, za duchowe wsparcie, piękne homilie, przyjaźń i wszelkie dobro. Życzymy Mu szczęśliwej podróży, zdrowia, radości, dalszej owocnej pracy na niwie Bożej w naszej Ojczyźnie, oraz obfitych łask i opieki Bożej.

MODLITWA 200 Z DROWAS MARYJO

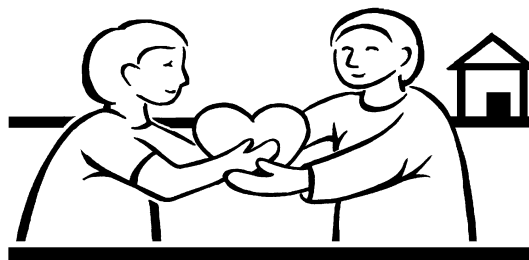
Modlitwa ta kontynuowana jest w każdą pierwszą sobotę miesiąca. Zainteresowani, którzy pragną uczestniczyć w tych modlitwach i mogą poświęcić 30 minut, proszeni są o wpisanie się na listę, która będzie wyłożona w kościele lub prosze o kontakt telefoniczny z Audrey Vargas (714)577-5356 lub z Alina Piestrzeniewicz (714) 881-5090. Więcej informacji odnośnie tej modlitwy można sprawdzić: www.Devotionto2000HailMarys.com

CALLING ALL VOLUNTEERS!

Sign your name on the lists displayed outside, on the tables after all the Masses in the next 3 weeks. We are counting on your help and generosity!

All the generous "kitchen" volunteers are asked to please reserve the week before Dożynki (Sept.13-19) to help with the preparation of food. More information will be given next week.

**LOVE
ONE
ANOTHER**



30th ANNUAL DOZYNKI HARVEST FESTIVAL

September 20 and 21 at the Pope John Paul II Polish Center. This two-day event will recreate the Polish folk custom of celebrating the end of harvest and is one of the



largest Polish gatherings in the Southland. On Saturday, the grounds open at 12 noon, with food, fun, folk entertainment by Suligowski's "Winged Hussar" exhibit, and the Polanie Polish Folk Dance Group as well as others. Mass at 4:00pm. in English. Guided tour of the Center will be

available at various times through both days. Music by "DJ" in the Center hall from 7-11 p.m. Sunday activities include the celebration of the Eucharist at 7:00 a.m. (Latin), 9:00 a.m. in English and 10:30 a.m., in Polish followed by a presentation to the "Lord and Lady of the Manor" at approximately 1:00 p.m. and an afternoon of folk entertainment. The Center Gift Store will have many Polish and religious articles for sale. Many local businesses and services will also have booths and will have items and services for you to purchase. The Opportunity Drawing will take place on Sunday at 4 p.m. with the 1st prize: \$3,000; 2nd prize: \$2,000; and 3rd prize: \$1,000. The "Best Polish Food in the West" prepared by the community will be available through the two day event. Admission is free. More info 714-996-8161 or go to: www.polishcenter.org or harvest@polishcenter.org .

In this Jubilee 25th Year of the Pope John Paul II Polish Center in Yorba Linda we are also proud to celebrate 30th annual Dozynki, which became our special, treasured tradition. We expect this to be an even greater festive event and guarantee fun for everyone, lots of attractions, a gastronomic feast and great hospitality!

A GOOD TEST

A test of worship is how sensitive it makes me to the needs of those around me.

—Anonymous

Collections

THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
08/30/08 4:00 p.m.	\$1,512	\$133
08/31/08 7:00 a.m.	\$ 555	
08/31/08 9:00 a.m.	\$1,084	\$193
08/31/08 10:30 a.m.	\$ 654	\$117

Kolbe Charities: \$1,500; Rent: \$55 We need to average \$4,460 in our first collections in order to reach our budget goals for the 2007/2008 fiscal year.

CENTER CALENDAR
BINGO THURSDAY EVENINGS
DOORS OPEN AT 5:30 P.M.
THE NEXT MEETING OF THE LADIES GUILD IS
TUESDAY, SEPTEMBER 30TH.

Pray for

Conrad Bednarski, Leon Blais, Michael Ciecek, Delores Hawkins, Ann Rex, Kazimiera (Kay) Sowizral, Jesse Ureno and Joann Walls.

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.

DOZYNKI CAKE BOOTH!!

On Saturday and Sunday, September 20th and 21st, the Ladies Guild is sponsoring the Cake Booth. The Cake Booth relies totally on the generosity of the people at the Center to bring any home-baked cakes, cookies, pastries, pies, brownies, and Polish delicacies. Paczki will be for sale. We need and ask you to bring your home-baked specialties *please* to the Cake Booth in the morning on Saturday, September 20th and Sunday, September 21st.

THANK YOU and DZIEKUJE for helping.

CONGRATULATIONS AND THANK YOU!

to the Center's folk dance group "**Polanie**", which invited by the Diocese, represented our Polish Center last Sunday and performed during the special festive celebration at the Vietnamese Catholic Center in Santa Ana. The occasion for the celebration was the visit of Archbishop Joseph Kiet from Hanoi to the sister Diocese of Orange, and his meeting with Bishop Brown.

DEVOTION TO 200 HAIL MARY'S

Devotions are on every first Saturday of the month. The next devotion is on September 6th. Please sign up for at least 30 minutes to lead the Hail Marys. There are sign up sheets in the church or you can call Audrey Vargas at (714) 577-5356, or Alina Piestrzeniewicz at (714) 881-5090. For information about the devotion log on to www.Devotionto2000HailMarys.com

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.